

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12664

Version: 12/2024

IAN 470621_2407





CAMPING TENT

(GB)

CAMPING TENT

Assembly and safety advice

(HU)

BASIC KEMPINGSÁTOR

Használati- és biztonsági utasítások

(CZ)

KEMPINKOVÝ STAN

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

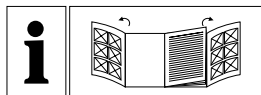
ZÁKLADNÝ KEMPINGOVÝ STAN

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

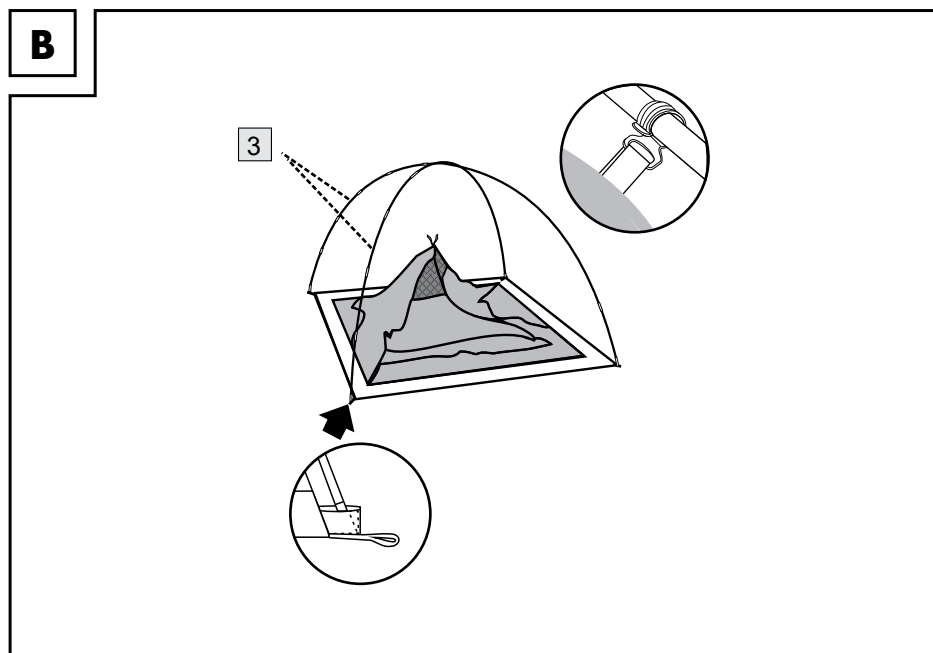
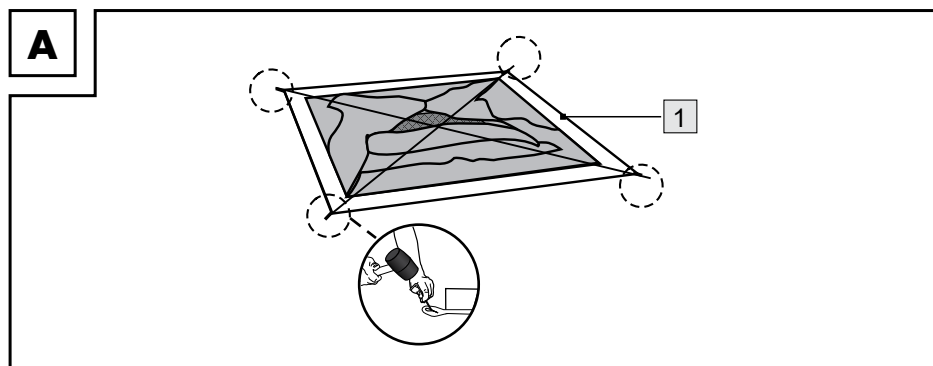
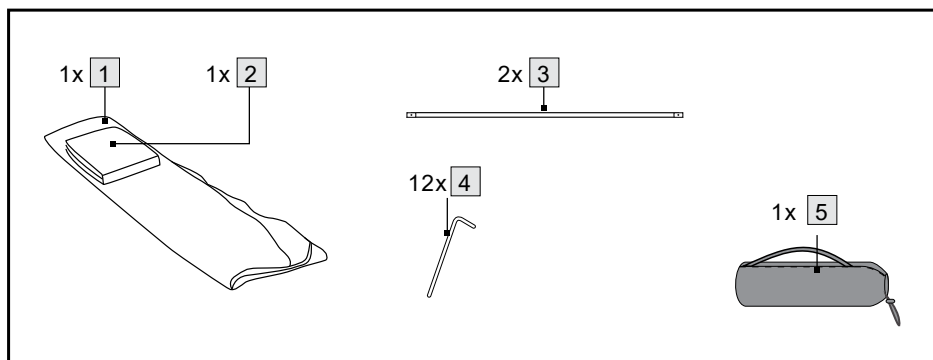
(DE) (AT) (CH)

BASIC-CAMPINGZELT

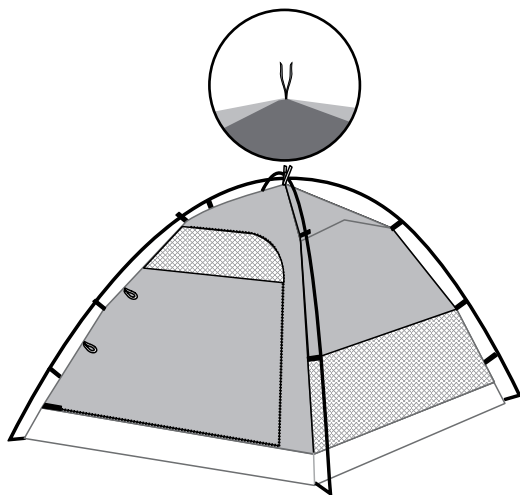
Montage- und Sicherheitshinweise



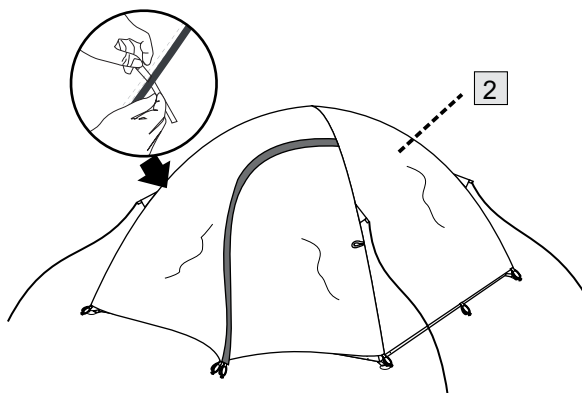
GB	Assembly and safety advice	Page	5
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	9
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	13
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	17
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	21

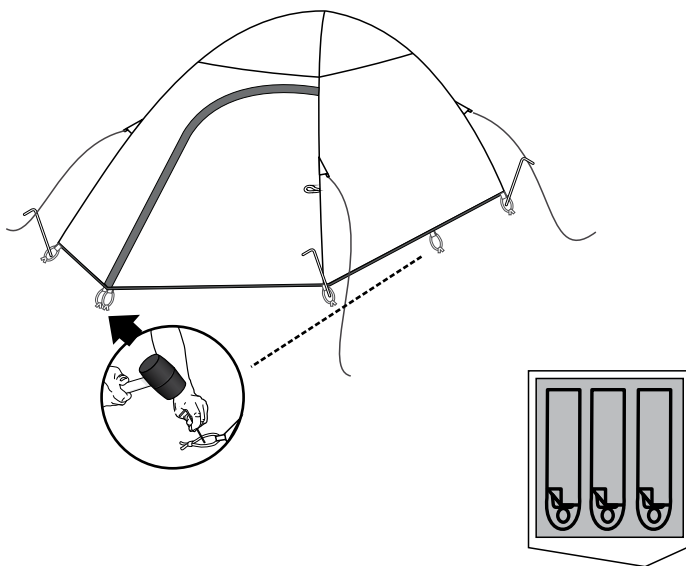
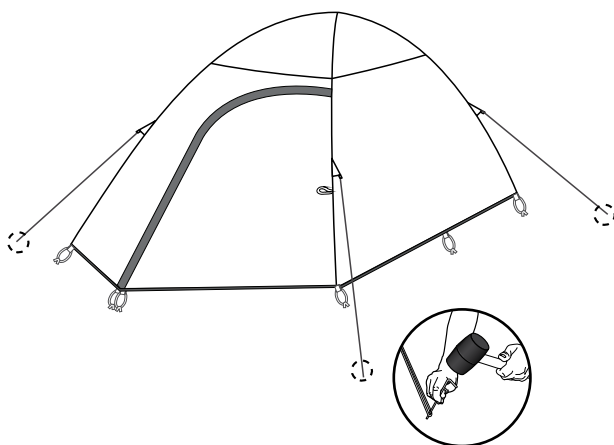


C



D



E**F**

CAMPING TENT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

Suitable for occasional weekend camping in summer in mainly fine weather.

Made from hard-wearing polyester fabric with UV protection factor (UPF) 30 as per standard UV801.

● Description of parts

- 1 Inner tent with PE floor
- 2 Outer tent
- 3 Poles
- 4 Pegs
- 5 Carry bag

● Technical data

Dimensions:

Outer tent dimension:

approx. 260 x 195 x 120 cm (L x W x H)

Inner tent dimension:

approx. 210 x 195 x 120 cm (L x W x H)

	Water column: 1000 mm
	Water repellent
	

● Safety advice

**KEEP INSTRUCTION IN A SAFE PLACE.
SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD
PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.**

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.
- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to assemble your tent.
 - The intactness of all connection points and the guy ropes should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
 - Do not use any insect spray in or on the tent.
 - Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY! Do not

light any fires within the product and keep it away from sources of heat.

- You should also familiarize yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

WARNING! DANGER OF

SUFFOCATION! If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

- If using gas or other combustion appliances additional ventilation will be required.
- Make sure that the vents on the side of the inner tent are not covered at any time.
- Do not leave children unattended in the tent.



WARNING! Do not use high voltage appliances or hot appliances in the tent, as this may cause fire or electric shock.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

● **Tent assembly**

- Please ensure that the product is only assembled by people with the appropriate skills.
- **Note:** The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- Do not pitch the tent on a sloping ground.
- Erect the product in accordance with the illustrations A to F.

Illustration A:

1. Remove the tent and all accessories from the retail pack.
2. Lay the inner tent with PE floor  flat and completely unfolded on the ground. The opening for the poles must be on the outside of the inner tent with PE floor.
3. Unfold the poles and assemble the individual parts together one at a time.
4. Fix each end loop with a peg  in the ground.

Illustration B:

5. Guide the poles  into pocket which near each end loop of the inner tent with PE floor. The frame is now set up and under tension. Avoid over-tensioning. If the tension is too high, the tent may tear may tear.
6. Attach the pole clip to the poles.

Illustration C:

7. Tie up the top of inner tent with PE floor to the poles.

Illustration D:

8. Unfold the outer tent and cover the inner tent with PE floor.
9. Attach the outer tent to the inner tent with PE floor by using fabric loops which underneath the outer tent.

Illustration E:

10. Fix all loops from the outer tent to the ground with pegs .
11. Fix all guy ropes to the ground with pegs .
12. You can now use the tent.

● **Taking down the tent**

- Clean the tent both inside and outside before you take the tent down. The tent must be dismantled in the reverse order to the manner in which it has been erected.

● Packing the tent together

⚠ CAUTION! Please ensure that the tent is completely dry before you pack it together. Otherwise this may result in stains and damage to the fabric.

⚠ CAUTION! The tent pegs **4** and other individual parts must be packed separately in the bags provided. Otherwise the tent pegs might damage the tent.

- Always fold the tent together in such a way that the floor of the tent is facing outwards.
- Collect all of the parts together carefully before you pack the tent. You should count the parts in order to ensure that none of them have been mislaid or lost.
- After the tent has been rolled up, pack it carefully into the carrying bag.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a risk of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- Remove any dirt from the tent with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.
- The product may lose some of its ability to keep out water with frequent use. Therefore you should spray the tent regularly with a waterproofing agent (available in DIY shops, camping shops etc.).
- Store the product in a cool dry area.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470621_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

BASIC KEMPINGSÁTOR

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék utazáskor, kempingezéskor használható szállásként. A termék üzleti célokra nem használható.

Alkalmi nyári hétvégi kempingezéshez alkalmas főleg szép időben.

Strapabíró poliészter anyagból készült, UV elleni védőfaktor (UPF) 30, az UV801 szabvány szerint.

● A részegységek leírása

- 1 Belső sátor PE padlóval
- 2 Külső sátor
- 3 Rudak
- 4 Rögzítőrudak
- 5 Tartózsák

● Műszaki adatok

Méretek:

A külső sátor méretei:

kb. 260 x 195 x 120 cm (H x Sz x M)

A belső sátor méretei:

kb. 210 x 195 x 120 cm (H x Sz x M)

	Vízoszlop 1000 mm
	Vízlepergető
	

● Biztonsági útmutató

AZ ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG BIZTONSÁGOS HELYEN. HA A TERMÉKET EGY HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Ügyeljen arra, hogy a termék alkotórészei épek legyenek és megfelelően össze legyenek szerelve. A helytelen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült elemek kihatnak a biztonságra és a használatra is.

- Válasszon ki a sátor felállítására alkalmas egyenletes, szilárd területet.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozási pontok és a kötelek épségét, valamint hogy a cölöpök erősen állnak-e a talajban.
- Ne alkalmazzon rovarirtó spray-t a sátor külsejére vagy azon belül.
- A forrasztásoknál előforduló szivárgásokat speciális spray segítségével kezelheti, illetve felületi impregnáló spray is felvihető.

⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉS ÉS ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

Ne gyújtson tüzet a sátor belsejében és tartsa távol mindennemű hőforrásoktól.

- Tájékozódjon a helyi tűzvédelmi előírásokkal kapcsolatban (kemping, sátorállító hely).

FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

Ha a sátor belsejének a megfelelő szellőzése nem biztosított, fulladásveszély áll fenn.

- Gáz-, vagy más tüzelőanyagot felhasználó készülék használata során kiegészítő szellőztetés szükséges.
- Ügyeljen arra, hogy a belső sátor oldalsó szellőzőnyílásai ne legyenek letakarva.
- Ne hagyja a gyermekeket a sátorban felügyelet nélkül.



FIGYELMEZTETÉS! A sátorban ne használjon nagyfeszültségű vagy forró készülékeket, mert az tüzeset vagy áramütés veszélyével jár.

● Tűzvédelmi figyelmeztetések

Sátorozzon biztonságosan. Kövesse az alábbi alapvető szabályokat:

- Ne helyezzen forró készülékeket a falak, a tető vagy a függönyök közelébe.
- Mindig kövesse ezen készülékek biztonsági utasításait.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a forró készülékek közelében játszanak.
- A kijáratokat hagyja szabadon. Ne tegyen semmilyen tárgyat a kijáratok elé.
- Legyen tisztában a sátorozóhely tűzvédelmi szabályaival.

● A sátor összeszerelése

- Fontos, hogy a terméket olyanok szereljék össze, akik ehhez elegendő tudással rendelkeznek.
- **Megjegyzés:** A sátor poliészter anyaga víztaszító anyagot tartalmaz.
- Előfordulhat, hogy az első megázás során a sátor nem lesz teljes mértékben vízálló. Amint azonban a sátrat víz éri, annak a szálai ennek hatására összehúzódnak, és a sátor rövid időn belül vízbiztos lesz.
- Ne állítsa fel a sátrat lejtős terepen.
- Állítsa fel a sátrat az A-F ábra lépéseit követve.

A ábra:

1. Vegye ki a sátrat és az összes tartozékot a kiskereskedelmi kiszereleésből.
2. Fektesse a belső sátrat PE padlóval  kiterítve és teljesen kihajtva a földre. A rudak nyílásának a PE padlós belső sátor külső oldalán kell lennie.
3. Hajtsa ki a rudakat, és egyenként szerelje össze az egyes részeket.
4. Rögzítse az egyes véghurkokat egy csappal  a talajhoz.

B ábra:

5. Vezesse a rudakat  a zsebbe, amely a PE padlós belső sátor mindkét végének közelében van. A keret most fel van állítva, és meg van feszítve. Kerülje a túlfeszítést. Ha túl van feszítve, akkor a sátor elszakadhat.
6. Csatlakoztassa a rúd kapcsot a rudakhoz.

C ábra

7. Kösse fel a PE padlós belső sátor tetejét a rudakhoz.

D ábra

8. Hajtsa ki a külső sátrat, és fedje le a PE padlós belső sátrat.
9. Rögzítse a külső sátrat a PE padlós belső sátorhoz a külső sátor alatt található szövethurkok segítségével.

E ábra

10. Rögzítse az összes hurkot a külső sátrtól a talajig rögzítőrudakkal .
11. Rögzítse az összes feszítőkötelet a földre rögzítőrudakkal .
12. Most már használni tudja a sátrat.

● A sátor lebontása

- A sátrat lebontás előtt tisztítsa meg kívülből. A sátrat szedje szét az összeszereléssel megegyezően, csak fordított sorrendben.

● A sátor összecsomagolása

⚠ VIGYÁZATI! A sátor összecsomagolása előtt ellenőrizze, hogy az teljes mértékben megszáradt-e. Ellenkező esetben azon foltok alakulhatnak ki, és az anyaga is károsodhat.

⚠ VIGYÁZATI! A sátor rögzítőrudakat **4** és más egyedi alkatrészeket külön kell elrakni a mellékelt zsákokba. Ellenkező esetben a sátor rögzítőrudak megrongálhatják a sátrat.

- A sátrat mindig úgy hajtja össze, hogy annak a talpazata kifelé nézzen.
- A sátor összecsomagolása előtt gyűjtsön egybe minden elemet. Az elemeket számolja össze, hogy azok ne maradjanak szétszóródva és ne vesszenek el.
- Miután a sátrat felcsavarta, csomagolja be a zsákjába óvatosan.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VIGYÁZATI! A sátrat soha ne mossa ki mosógépben. Annak következtében romolhat a víztaszító képessége.

⚠ VIGYÁZATI! Soha ne használjon benzint, oldószereket és mosószereket. Ezekről a termék károsodhat.

Páralecsapódás minden szintetikus anyagból készült sátron képződhet, ezért szellőztesse a sátrat minél gyakrabban.

- Tisztítson le minden szennyeződést a sátorról egy puha szivacs és tiszta víz segítségével.
- A sátor visszacsomagolása előtt várja meg, míg az teljesen megszárad. Ezzel megelőzheti a penészt, a kellemetlen szagokat és az elszíneződések kialakulását.
- Ha nyitáskor a zipp-zár akadozik, fújja le azt szilikon spray-jel.
- A gyakori használat következtében a terméknek romolhat a víztaszító képessége. Fújja le ezért a sátrat rendszeresen víztaszító spray-jel (ezek megtalálhatóak a barkácsboltokban és kempingüzletekben stb.).
- A terméket tárolja hűvös, száraz helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 470621_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervízcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

KEMPINKOVÝ STAN

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití podle určení

Tento výrobek je vhodný jako ubytování na cestách a ke kempování. Výrobek není určen pro komerční použití.

Vhodné pro příležitostné víkendové kempování v létě za převážně pěkného počasí.

Vyrobeno z odolné polyesterové tkaniny s ochranným faktorem proti UV záření (UPF) 30 podle normy UV801.

● Popis dílů

- 1 Vnitřní stan s podlahou z PE
- 2 Vnější stan
- 3 Tyče
- 4 Kolíky
- 5 Převravní taška

● Technická data

Rozměry:

Vnější stan:

cca 260 x 195 x 120 cm (Š x D x V)

Vnitřní stan:

cca 210 x 195 x 120 cm (Š x D x V)

	Vodní sloupec: 1000 mm
	Vodoodpudivý
	

● Bezpečnostní pokyny

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE. PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM PŘEDEJTE ROVNĚŽ VEŠKERÉ PODKLADY.

⚠️ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a namontovány odborně. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

- Zvolte pokud možno pevné, rovné podloží jako stanoviště.
- Kontrolujte pravidelně integritu všech spojovacích míst a přezkoušejte napnutí a pevné uložení stanových kolíků.
- Nepoužívejte žádný sprej na hmyz uvnitř nebo na stan.
- Malá netěsná místa na švech mohou být odstraněna s pomocí spreje na švy. Na svrchní vrstvu stanu může být použit impregnační sprej.

⚠️ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OTRAVY A NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCI!

Uvnitř výrobku nezapalujte oheň a udržujte ho daleko od zdrojů tepla.

- Navíc se seznámte s nařízeními o požární ochraně na místě (např. kempink, tábořiště).

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ!

Pokud není vnitřek stanu dostatečně větrán, existuje riziko udušení.

- Pokud se používá plyn nebo jiná spalovací zařízení, je nutná další ventilace.
- Zajistěte se, aby otvory na straně vnitřního stanu nebyly nikdy zakryty.
- Nenechávejte děti ve stanu bez dozoru.



VAROVÁNÍ! Ve stanu nepoužívejte žádná vysokonapěťová zařízení nebo horká zařízení, protože by to mohlo vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

● **Preventivní opatření proti požáru**

Pro bezpečné táboření je třeba následovat následující pravidla zdravého lidského rozumu:

- Neinstalovat žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Vždy dbejte bezpečnostních pokynů pro tato zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály v blízkosti zapojených přístrojů.
- Nechte prostupy volné. Nezatarasujte výstupy s pomocí předmětů.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti požáru na stanovišti.

● **Výstavba stanu**

- Dbejte na to, aby byl výrobek montován pouze odborníky.
- **Upozornění:** Polyesterový materiál vnějšího stanu je z vodou odpuzujícího materiálu.
- V průběhu prvního použití při dešti je možné, že stan nebude zcela nepromokavý. Vlhkostí se ale stáhnou vlákna stanu a tak se stan stane po krátké době nepromokavým.
- Neumisťujte stan na svažité terén.
- Smontujte výrobek podle Obrázků A až F.

Obrázek A:

1. Vyjměte stan a veškeré příslušenství z prodejního balení.
2. Položte vnitřní stan s PE podlahou **1** naplocho a zcela rozložený na zem. Otvor pro tyče musí být na vnější straně vnitřního stanu s PE podlahou.
3. Rozložte tyče a postupně sestavte jednotlivé díly.
4. Každou koncovou smyčku upevněte kolíkem **4** do země.

Obrázek B:

5. Ved'te tyče **3** do kapsy, která se nachází u každé koncové smyčky vnitřního stanu s PE podlahou. Rám je nyní postaven a napnutý. Vyhnete se nadměrnému napínání. Pokud je napětí příliš vysoké, může dojít k roztržení stanu.
6. Připevněte tyčovou svorku k tyčím.

Obrázek C:

7. Vrchní část vnitřního stanu s PE podlahou přivažte k tyčím.

Obrázek D:

8. Rozložte vnější stan a zakryjte vnitřní stan podlahou z PE.
9. Připevněte vnější stan k vnitřnímu stanu s PE podlahou pomocí textilních smyček, které se nacházejí pod vnějším stanem.

Obrázek E:

10. Všechny smyčky vnějšího stanu připevněte k zemi pomocí kolíků **4**.
11. Všechna lana připevněte k zemi pomocí kolíků **4**.
12. Nyní můžete stan používat.

● **Demontáž stanu**

- Než stan zdemontujete, očistěte ho zevnitř a zvenku. Demontáž stanu se musí provádět v obráceném pořadí k montáži.

● Sbalení stanu

- ⚠ POZOR!** Zajistěte, aby byl stan kompletně suchý dříve než ho sbalíte. Jinak mohou vzniknout skvrny a poškození tkaniny.
- ⚠ POZOR!** Stanové kolíky **4** a další jednotlivé díly musí být zabaleny odděleně v příložených sáčcích. Jinak by mohlo dojít k poškození stanu kolíky.
- Vždy skládejte stan takovým způsobem, aby byla podlaha stanu směřovala ven.
 - Před balením pečlivě shromážděte všechny části. Spočítejte je, abyste zajistili, že jsou nějaké části založené nebo se ztratily.
 - Potom srovnejte svinutý stan pečlivě do odnosné tašky.

● Čištění a péče

- ⚠ POZOR!** Nikdy stan neperte v pračce. Jinak může být negativně ovlivněna jeho nepromokavost.
- ⚠ POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo jiné čisticí prostředky. Jinak hrozí poškození výrobku.

Ve všech syntetických stanech může docházet k tvorbě kondenzátu, proto ho pokud možno co nejčastěji větrejte, abyste tento následek zeslabili.

- Odstraňte nečistotu ze stanu měkkou houbou a čistou vodou.
- Nechte všechny části důkladně uschnout, než stan zase zabalíte. To předchází plísním, zápachu a zabarvením.
- Nastříkejte zipy silikonovým sprejem, když se při otírání nebo zavírání zasekává.
- Při častém používání může být nepromokavost výrobku negativně ovlivněna. Proto stan pravidelně stříkejte impregnačním sprejem (ke dostání v stavebním nebo v odborném obchodě).
- Skladujte výrobek na chladném, suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 470621_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

ZÁKLADNÝ KEMPINGOVÝ STAN

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie na správny účel

Tento výrobok je vhodný na ubytovanie pri cestovaní a na kempovanie. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

Vhodné na príležitostné víkendové kempovanie v lete za prevažne pekného počasia.

Vyrobené z odolnej polyesterovej tkaniny s UV ochranným faktorom (UPF) 30 podľa normy UV801.

● Popis súčiastok

- 1 Vnútny stan s podlahou z PE
- 2 Vonkajší stan
- 3 Tyče
- 4 Kolíky
- 5 Taška na prenášanie

● Technické údaje

Rozmery:

Vonkajší stan:

cca 260 x 195 x 120 mm (D x Š x V)

Vnútny stan:

cca 210 x 195 x 120 mm (D x Š x V)

	Vodný stĺpec: 1000 mm
	Vodoodpudivý
	

● Bezpečnostné upozornenia

NÁVOD DOBRE USCHOVAJTE. PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM PRILOŽTE KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Ubezpečte sa, že sú všetky diely nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- Vyberte čo najpevnejší a rovný podklad.
- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov a skontrolujte napnutie a pevné uchytenie stanových kolíkov.
- Nepoužívajte sprej na ničenie hmyzu v stane alebo na stan.
- Netesnosti na spojoch je možné odstrániť sprejom na netesnosti. Na povrch stanu môžete použiť aj impregnačný sprej.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A RIZIKO VZNIKU MAJETKOVÝCH ŠKÔD!

Vo vnútri nezapaľujte žiadny oheň a stan udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

- Okrem toho sa informujte o predpisoch protipožiarnej ochrany priamo na mieste (napr. kempingy, táboriská).

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO

ZADUSENIA! V prípade, že vnútro stanu nie je dostatočne vetrané, vzniká za určitých okolností nebezpečenstvo zadusenia.

- Pri použití plynových alebo iných spaľovacích zariadení je potrebné prídavné vetranie.
- Uistite sa, že vetracie otvory na bokoch vnútorného stanu nie sú zakryté.
- Deti nikdy nenechávajú v stane bez dozoru.



VÝSTRAHA! V stane nepoužívajte vysokonapäťové zariadenia alebo horúce spotrebiče, pretože by to mohlo spôsobiť požiar alebo poranenie elektrickým prúdom.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dbajte na nasledovné pravidlá a používajte zdravý rozum:

- V blízkosti stien, vrchnej časti alebo závesov stanu neinštalujte žiadne horúce zariadenia.
- Vždy rešpektujte bezpečnostné upozornenia pre tieto zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti horúcich zariadení.
- Priechody udržiavajte voľné. Výstupné otvory nesmú byť blokované predmetmi.
- Informujte sa o protipožiarnych zariadeniach a opatreniach priamo na mieste.

● Zloženie stanu

- Dbajte na to, že výrobok smie montovať iba kompetentná osoba.
- **POZOR:** Polyesterový materiál vonkajšieho stavu pozostáva z nepremokavého materiálu.
- Počas prvého použitia počas dažďa je možné, že stan nie je kompletne tesný. Vlhkosťou sa ale stiahnu vlákna stanu a stan sa po krátkom čase utesní a stane sa vodotesným.
- Stan neumiestňujte na strmú plochu.
- Výrobok zmontujte podľa obrázkov A až F.

Obrázok A:

1. Vyberte stan a všetko príslušenstvo z predajného balenia.
2. Vnútorný stan s PE podlahou **1** položte rovno a úplne rozložený na zem. Otvor pre tyče musí byť na vonkajšej strane vnútorného stanu s PE podlahou.
3. Rozložte tyče a postupne zostavte jednotlivé diely.
4. Každú koncovú slučku upevnite pomocou kolíka **4** do zeme.

Obrázok B:

5. Vložte tyče **3** do kapsy, ktoré sa nachádza v blízkosti každej koncovej slučky vnútorného stanu s PE podlahou. Rám je teraz postavený a napnutý. Zabráňte nadmernému napínaniu. Ak je napätie príliš vysoké, stan sa môže roztrhnúť.
6. Pripevnite tyčovú svorku k tyčiam.

Obrázok C:

7. Vrchnú časť vnútorného stanu s PE podlahou priviažte k tyčiam.

Obrázok D:

8. Rozložte vonkajší stan a zakryte vnútorný stan podlahou z PE.
9. Vonkajší stan pripevnite k vnútornému stanu s PE podlahou pomocou textilných pútok, ktoré sa nachádzajú pod vonkajším stanom.

Obrázok E:

10. Všetky slučky z vonkajšieho stanu pripevnite k zemi pomocou kolíkov **4**.
11. Všetky laná upevnite k zemi pomocou kolíkov **4**.
12. Teraz môžete stan používať.

● Demontáž stanu

- Pred demontážou stan zvnútra a zvonka očistite. Stan demontujte v opačnom poradí montáže.

● Zloženie stanu do obalu

⚠ UPOZORNENIE! Uistite sa, že stan je kompletne suchý, až potom ho zložte. V opačnom prípade môžu vzniknúť flaky a môže sa poškodiť textília.

⚠ UPOZORNENIE! Stanové kolíky **4** a ostatné jednotlivé diely musia byť zabalené samostatne v priložených vreckách. V opačnom prípade by kolíky mohli poškodiť stan.

- Stan vždy skladajte tak, aby dno stanu smerovalo von.
- Pred zabalením všetky časti dôkladne pozbierajte. Prepočítajte ich a uistite sa, že žiadne diely nechýbajú a nestratili sa.
- Zložený stan potom vložte opatrne do prenosnej tašky.

● Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE! Stan nikdy neperte v práčke. V opačnom prípade to môže negatívne ovplyvniť jeho vodotesnosť.

⚠ UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. V opačnom prípade môže prísť k poškodeniu výrobku.

Vo všetkých syntetických stanoch sa môže tvoriť kondenzát; teda vetrajte tak často, ako je to možné, aby ste tomuto efektu zabránili.

- Nečistoty zo stanu odstraňujte mäkkou hubkou a čistou vodou.
- Všetky diely nechajte dôkladne uschnúť a až potom stan znova zabaľte. To predchádza vzniku plesní, zápachu a sfarbenia.
- Keď sa zipsy pri otváraní alebo zatváraní zaseknú, nastriekajte ich silikónovým sprejom.
- Pri častom používaní môže byť negatívne ovplyvnená vodotesnosť výrobku. Stan preto pravidelne nastriekajte impregnačným sprejom (kúpite v príslušnom obchode).
- Tento produkt skladujte na chladnom a suchom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny: Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 470621_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

BASIC-CAMPINGZELT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Geeignet für gelegentliches Wochenendcamping im Sommer bei überwiegend schönem Wetter.

Hergestellt aus strapazierfähigem Polyestergewebe mit UV-Schutzfaktor (UPF) 30 gemäß Norm UV801.

● Teilebeschreibung

- 1 Innenzelt mit PE-Boden
- 2 Außenzelt
- 3 Stangen
- 4 Heringe
- 5 Transporttasche

● Technische Daten

Maße:

Außenzelt:

ca. 260 x 195 x 120 mm (L x B x H)

Innenzelt:

ca. 210 x 195 x 120 mm (L x B x H)

	Wassersäule: 1000 mm
	Wasserabweisend
	

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray in oder auf dem Zelt.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden. Für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACH-BESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Falls der Innenraum des Zeltes nicht adäquat belüftet wird, besteht unter Umständen Erstickungsgefahr.

- Bei Verwendung von Gas oder anderen Verbrennungsgeräten ist zusätzliche Lüftung notwendig.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Innenzelts zu keiner Zeit verdeckt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt im Zelt.



WARNUNG! Verwenden Sie keine Hochspannungsgeräte oder heiße Geräte im Zelt, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

● Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine heißen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von heißen Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

● Zelt aufbauen

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- **Hinweis:** Das Polyestermaterial des Außenzeltes besteht aus wasserabweisendem Material.

- Während der ersten Verwendung bei Regen ist es möglich, dass das Zelt nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zeltes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Stellen Sie das Zelt nicht auf einem abschüssigen Gelände auf.
- Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A bis F.

Abbildung A:

1. Packen Sie das Zelt und alle Zubehörteile aus.
2. Legen Sie das Innenzelt mit PE-Boden **1** flach und vollständig auseinandergefaltet auf den Boden. Die Öffnung für die Stangen muss sich an der Außenseite des Innenzeltes mit PE-Boden befinden.
3. Klappen Sie die Stangen aus und setzen Sie die einzelnen Teile nacheinander zusammen.
4. Befestigen Sie jede Endschlaufe mit einem Hering **4** im Boden.

Abbildung B:

5. Führen Sie die Stangen **3** in die Taschen, die sich in der Nähe jeder Endschlaufe des Innenzeltes mit PE-Boden befinden. Der Rahmen ist nun aufgestellt und gespannt. Vermeiden Sie eine zu starke Spannung. Wenn die Spannung zu stark ist, kann das Zelt reißen.
6. Befestigen Sie die Stangenklammer an den Stangen.

Abbildung C:

7. Befestigen Sie das Oberteil des Innenzelts mit PE-Boden an den Stangen.

Abbildung D:

8. Falten Sie das Außenzelt auseinander und legen Sie es über das Innenzelt mit PE-Boden.
9. Befestigen Sie das Außenzelt am Innenzelt mit PE-Boden mithilfe der Stoffschlaufen, die sich unter dem Außenzelt befinden.

Abbildung E:

10. Befestigen Sie alle Schlaufen des Außenzeltes mit Heringen **4** am Boden.
11. Befestigen Sie alle Spannseile mit Heringen **4** am Boden.
12. Sie können das Zelt nun verwenden.

● **Zelt abbauen**

- Reinigen Sie das Zelt von innen und außen, bevor Sie das Zelt abbauen. Der Abbau des Zeltes muss in umgekehrter Reihenfolge zum Aufbau erfolgen.

● **Zelt zusammenpacken**

⚠ VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass das Zelt komplett trocken ist, bevor Sie es zusammenpacken. Andernfalls können Flecken und Gewebeschäden die Folge sein.

⚠ VORSICHT! Die Heringe **4** und andere Einzelteile sind separat in die dafür vorgesehenen Taschen zu packen. Andernfalls können die Heringe das Zelt beschädigen.

- Falten Sie das Zelt immer so zusammen, dass der Zeltboden nach außen zeigt.
- Sammeln Sie alle Teile vor dem Verpacken sorgfältig zusammen. Zählen Sie diese durch um sicherzustellen, dass keine Teile verlegt oder verloren gegangen sind.
- Verstauen Sie anschließend das zusammengerollte Zelt sorgfältig in der Tragetasche.

● **Reinigung und Pflege**

⚠ VORSICHT! Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.

⚠ VORSICHT! Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

- Bei häufiger Verwendung kann die Wasserdichtigkeit des Produkts negativ beeinflusst werden. Sprühen Sie das Zelt daher regelmäßig mit einem Imprägnierspray (im Baumarkt, Fachhandel erhältlich) ein.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470621_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch